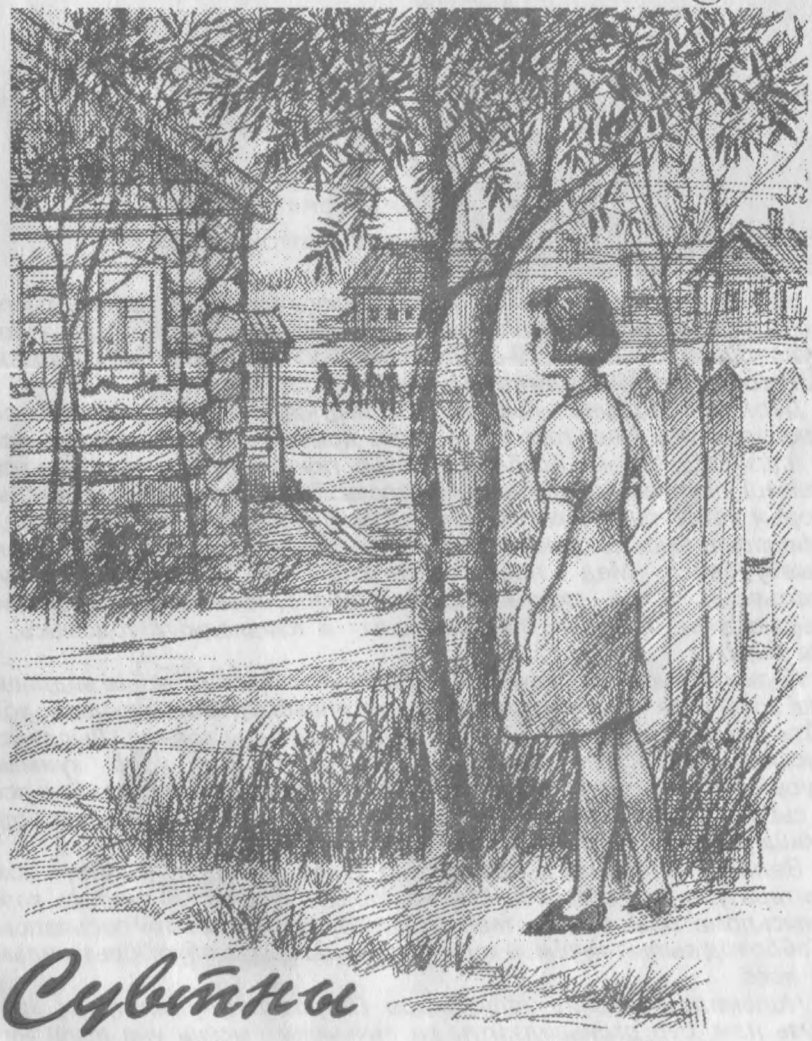
NN 45-46
(241-242)

ЙӦЛӦГА

ВӦЛЬГЫМ
* 1996 *
НОЯБРЬ

Александра Мишарина



Сувтны эскӧ пельсӧн...

Ыджыд лун - юбилей - пасйӧм вайӧ нок оз сӧмын аслыс мортыслы, но и тӧдсаясыслы, ёртъясыслы. Со и миянӧс татшӧм жӧ «шог» суис - ӧшым тӧлысьлӧн 19-ӧд лунӧ «зарни» юбилярӧн ыджӧдласны ***Александра Мишаринаӧс.***

Дерт, «Йӧлӧгаын» пыр жӧ мӧвпыштчим: гашкӧ, поэтессалӧн творчестволы сины газетлысь дзонь номер? Но выль кывбуръяссӧ и сідз быд тӧлысь йӧзӧдам... Позьӧ гижысьлысь и нюмсеръяссӧ тшӧтш пыртны - но шмонь висьтъясыс Петыр Саньӧлӧн асьныс нин торъя небӧг тыр чукӧрмасны... А мый, чукӧртны кӧ Александра Мишариналысь (а гижӧ сійӧ 31 во нин) миянлы сьӧлӧм вылӧ воысь кывбуръяссӧ. Мед найӧ петалісны нин небӧгъясын да журналъясын, - но видлы корсьны найӧс, ставыс нин разалӧма, гырысьджык арлыдаяс лыддьылісны, а томъясджык, тӧдӧмысь, эз на быдӧн.

Корим гижысьлысь архивсӧ, кызкодь папка вайис, мӧдім видлавны да кӧть став кывбурсӧ йӧзӧд, ок и сьӧкыд бӧрйысьнытӧ вӧлі. Ӧти номерӧ эг и тӧрӧй, кыкӧдз паськӧдчыны ковмис. Лыддьысьысьяслы воас кык ыджыд лист, найӧс торйӧн колӧ куимысь кусыньтны, вундыны бокъяссӧ ножичӧн, видзӧдлыны лист бокъяссӧ - сьӧрсьӧн-бӧрсьӧн кӧ мунӧны - вурыштны и лоас тіян Александра Мишариналӧн бӧрйӧм кывбур чукӧра небӧг.

Великобританияысь профессор Джек Гордон Коутс, коми литература да тшӧтш и А. Мишариналысь творчество туялысь, коркӧ элясьлӧма: мыйла пӧ поэтессаыс кывбур гижан восӧ абу пасъявлӧма. Тайӧс тӧд вылын кутӧмӧн корим гижысьӧс быд кывбур бӧрын индыны и восӧ.

Чолӧмалам «зарни» Александра Петровнаӧс чужан лунӧн, сиам кузь нэм, бур дзоньвидзалун да виччысям сысянь уна выль мича кывбур.

«Йӧлӧга» газет

СИКТСА ЧЕЛЯДЬЛЫ

Сиктса челядь котырӧй,
Пармаса ныв-пияӧй.
Видзвывса яр дзоридзьяс,
Радейта ме тіянӧс.

Кӧмтӧм кока войтырӧй,
Зорӧд дорӧ верзьӧмӧн
Турун юръяс ваялад
Панласьӧмӧн, вензьӧмӧн.

Пажын кадӧ лӧзӧдтӧдз
Ваысь онӧ петалӧй.
Сёйны пуксяд - понъяслы
Няньтӧ джынсӧ сеталад.

Урлысь сиктӧд вуджӧмсӧ
Ті жӧ медводз казялад.
Вӧтлысяд да вӧтлысяд,
Дӧрӧмныд тшӧтш вазьылас.

Ӧти здук он весь олӧй,
Век нин мыйкӧ керанныд:
Дышӧдас кӧ ворснытӧ,
Йӧлӧгаӧс неранныд.

Сэтшӧм ті мен мусаӧсь,
Пармаса ныв-пияӧй.
Сійӧн гажӧй бырлывлӧ
Медся ёна тіянысь.

1966

ТӦВСЯ АСЫВ

Лӧньсӧ торкалӧ кӧдзыдлӧн швачкӧм,
Лыдтӧм кодзулӧсь енэжыс сэзь.
Еджыд тшыныс кыдз вывланьӧ гартчӧ,
Аддза татысь и аддза ме сэсь.

Векни чарла кодь кельдӧдӧм тӧлысь
Быттьӧ кынмӧма, турдӧма дзик.
Рӧмыд уличьяс войын моз чӧлӧсь,
Но оз узь нин, а дзирдалӧ сикт.

1966

* * *

Морт олӧмын овлӧны здукъяс,
Кор кырыштлӧ сьӧлӧмтӧ дой.
Сэк олӧмыд быттьӧкӧ сувтлас,
А юр весьтад пуксьылас вой.

Ок, кутшӧма лӧсялӧ сэки
Бур сьӧлӧма йӧзлӧн пӧсь кыв!
И бӧр лоан долыдӧн регыд,
Тшӧтш мичмӧдны кутан му выв.

1968

ЁЛЬ

Веж бадь увті гусьӧн ичӧт ёль
Сӧстӧм васӧ ассьыс лӧня нуӧ.
Ас йывсьыс дзик некодлы оз доль,
А ӧд сыысь артмӧ ыджыд юыс.

1968

* * *

Коми муӧй менам дженьыд гожӧмъяса,
Но и сійӧ сӧстӧм пожӧмъяса.
Коми муӧй менам веж морозъяса,
Но и сійӧ менам мича козъяса.

Коми муӧй менам зэра аръяса,
Но и сійӧ менам байдӧг-таръяса.
Коми муӧй менам зыбуч нюръяса,
Но и сійӧ менам сьӧла-уръяса.

Коми муӧй менам кӧдзыд вой тӧла.
Шуда да быд уджысь повтӧм войтыра.

1968

* * *

Усьысь лымйыс оз шедӧдчы киӧ,
Сійӧс сывтыръяс бергӧдлӧ тӧв,
И зэв ыджыд ӧбида ас пиын,
Кутшӧм некор на меным зэ вӧв.

Кыдзкӧ тӧдлытӧг кӧтасис чышъян,
Кокньыд лоыштіс кӧть ӧти сутш,
Ме и ачым ӧд кодыськӧ пышъя,
Сідзкӧ, мыжавны тэнӧ ог кут.

1969

КЫВЪЯС

Эмӧсь кывъяс рамӧсь и зэв вӧйӧсь,
Эмӧсь кывъяс тӧлкаӧсь и йӧйӧсь.
Эмӧсь мортӧс бурдӧдана кывъяс,
Эм и - шоглы тойыштасны сывъяс.

Энö, войтыр, шыбласьöй ті вывті,
Видзчысьömöн шуöй петысь кывтö.
Пиньяс саяд кужöй видзны сійöс,
Лёк кывйыд öд морттö весиг виö.

1968

* * *

Кöсйи тэнö вунöдны,
Паныдасьны полі.
Тэ йылысь жö мövпъясöн
Сömын на пыр олі;
Уджöн кöсйи пöдтысьны,
Вунöдны мед тэнö.
Сömын тэнад синъясыд
Янöдісны менö.
Сэсся вöрö шойччыны,
Пальöдчыны муні,
Тэ йылысь пыр мövпалі,
Мукöдторйыс вунö.
Думайті, мый вунöда,
Кор ме узьны воді,
Сömын войбыд вötъясын
Тэкöд дзоридз воті.
Сэсся кывбур гижигöн
Вунöді нин быттьö
Сömын сійö вöлöма
Тэ йылысь, кор лыдди.

1969

ЛОКТÖ ТУЛЫС

Омлялö турöбыс, скöралö тöлыс,
Буракö, тöлыслы матысмö пом.
Лёкысла чашйысьö скöрмöм март тöлысь,
Вöв кыдзи тэрмасьö орöдны дом.

Тулыслӧн лов шыыс век жӧ нин кылӧ,
Лунысь-лун ёнджыка гораммӧ пыр.
Сувтлы да видзӧдлы керкаяс вылӧ,
Кодъясӧс мичмӧдіс йи нёньыс сыр.

1969

МЕНЫМ УНА ОЗ КОВ

Меным уна оз ков,
Сӧмын вӧлі мед код дорӧ пырны.
Меным уна оз ков,
Сӧмын йӧзкӧд мед овны да вывны.
Меным уна оз ков,
Сӧмын йӧзыслы колана вӧлі.
Меным уна оз ков,
Медым олӧмсьыс радейтӧм кӧлі.
Меным уна оз ков,
Сӧмын вӧліны орччӧн пыр ёртъяс,
Сӧстӧм думъяса, сьӧлӧма мортъяс.

1970

БУЖДЫСЬ КОЗ

Крут бужӧд бокын быдмис мича коз,
Ни вуж, ни сьӧлӧм сылӧн эз вӧв кос.
А визув юыс, васӧ нуигтыр,
Чав лыа берег буждӧдаліс пыр,

И пӧрны кӧть нин козйыс кутӧм,
Но вермасьӧ мый вынсьыс юкӧд,
И пыр на вылын кутӧ ассьыс юр:
Ӧд олӧмыд пыр дона, шань да бур.

1970

* * *

Тэӧн шуӧм дзик быд кыв мем дона,
Дона тэнад ставнас оланног.
Тэ вӧсна мем кӧдзыд дырйи шоныд,
И бокӧ вешйӧ гажтӧмлун и шог.

Тэнад нимӧн шуа ассьым кодзув,
Первой лым кодь сӧстӧм тайӧ кыв.
Ыджыд радейтӧмысь меным лоӧ водзӧс
Тэнад югыд сӧстӧм сьӧлӧм выв.

1970

ВОЙВЫВ ДЗОРИДЗ

Сылӧн югыдлун синмӧ оз шыбитчы,
Абу горзана ышнясян мич.
Сійӧ зэв вылӧ некор оз кыпӧдчы,
Век жӧ гажӧдӧ, ловзьӧдӧ видз.

1970

ЗАРНИӦЙ МЕНАМ

Зарниӧй менам,
Донаӧй менам,
Меным тэ помасьтӧм бур.
Муна кӧть ылӧ,
Сьӧлӧмӧй кылӧ,
Бурджыкыс тэысь оз сюр.

Этшаысь шаньӧн
Овлан кӧть, аньӧй,
Лёкӧн ме некор ог шу.

Мичаӧй менам,
Сьӧлӧмшӧр менам,
Муса тэ мен, Коми му.

1971

* * *

Тэнӧ зарниӧн кӧ шуа, -
Мыйла зарниыс нӧ меным?
Тэнӧ мичаӧн кӧ шуа, -
Он ӧд мичаӧн ло нэмыд.

Тэнӧ донаӧн кӧ шуа,
Ог куж висьтавны и донсӧ.
Тэнӧ мусаӧн кӧ шуа, -
Тайӧ кывйыс менӧ шонтӧ.

Муса кӧ нин, сідзкӧ, мича,
Радейта кӧ, сідзкӧ, дона.
Коді уна зарни видзӧ, -
Сы дорысь ме озыр ёна.

1971

* * *

Тэ сӧмын ӧтчыд
ылӧдлыны кужин,
И ыджыд эскытӧмлун
менам чужи.

1971

* * *

Менам сьӧлӧмӧй бурлунӧн ойдӧм,
И ӧбидаыс сэтчӧ оз тӧр.

Медым, менö кö кедзовтан, дойдан,
Век жö муса тэ мен, сьöлöмшöр.

1971

ТЭКÖД МЕНАМ...

Тэкöд менам ставыс шöрипöла:
Югыд радлунъяс и курыд шог.
Тэтöг эськö ме и джын морт вöлі,
Олöмö эг пöрт ме уна мог.

Тэ век менö нелючкиысь видзан,
Сьöкыд дырйи ме дорысь он кеж.
Сідзкö, тэ меддона и медмича,
Некод вылö тэнö ме ог веж.

1971

КОМИ МУÖИ, СЬÖЛÖМШÖРÖЙ

Помтöй парма,
гулыд ягъяс,
визув юяс,
паськыд видз.

Гажа нöрыс,
зыбуч нюръяс,
еджыд кока
винёв кыдз.

Гöгрöс тыяс,
зэра аръяс,
озыр вöр-ва,
тэрыб кöр.

Тэ кӧ шуда
да нюмбана,
меным сэсся
нем оз ков.

Коми муӧй, сьӧлӧмшӧрӧй,
Менам куслытӧм любов.

1971

* * *

Ӧти тулыс мисьтӧмджык кӧ лоӧ,
Мӧдыс векджык мичаӧн нин воӧ.
Ӧти ар кӧ зэраджык, то мӧдыс
Зэртӧмджыкӧн, косӧн лоас мӧдысь.

Ӧти гожӧм оз кӧ ло зэв шоныд,
Мӧдыс шондіаджык вермас лоны.
Ӧтчыд тӧлыд кузь да кӧдзыд воас,
Мӧдысь татӧн гажаджык тӧв лоас.

Олӧмыд кӧ мисьтӧм лоӧ тэнад,
Мӧд олӧм оз ло, ӧд ӧти нэмыд.

1971

ТЭ КӦ МЕНӦ ГӦГӦРВОАН...

Тэ кӧ менӧ гӧгӧрвоан,
Сьӧкыд дырйи дзик пыр воан,
Сідзкӧ, тэ мен ёрт.

Он кӧ серав тэ син сайын,
Меным радлун кӧ тэ ваян,
Сідзкӧ, тэ бур ёрт.

Эскан кӧ тэ меным ёна,
Ме кӧ тэныд помтӧг дона,
Сідзкӧ, медбур ёрт.

Асьтӧ моз кӧ менӧ тӧдан,
Ставсьыс прӧститны кӧ мӧдан, -
Медся дона ёрт.

1971

МАМ

Тэнад олӧм эз вӧв кокньыд,
Сьӧкыд кадӧ чужлін.
Тӧдлін нянь кусӧклысь донсӧ,
Уджавны тэ кужлін.

Ылі туйысь локта, паныд
Тэрмасьӧмӧн петан.
Мам, тэ сӧмын сійӧн озыр,
Мый став буртӧ сетан.

1966-1972

* * *

Бурлунтӧ бурлун и чужтӧ,
Лёклунлы лёк воча кыв.
Бурнас кӧ лоны эн куж тэ,
Йӧзсяньыд буртӧ он кыв.

1971

ВЕЖСЬӦМ

Кыдз нин олӧ менам пелысь пуӧй,
Югыд, сӧстӧм визув Висер юӧй,
Дерт нин, вежсис налӧн олан сер.

Арся тӧлыс пелысь коръяс нуис,
Мича юӧй паськалыштіс, туис,
Эз нин этша шливгы-киссьы зэр.

Ставыс вежсьӧ, олӧмыс оз сулав,
Кодкӧ ловзьӧ, кодкӧ и, дерт, кулӧ,
Быдторлы тай воӧ аслас кад.

Со и меным бара олӧм вежсис,
Кодарӧ нин ӧні менам кежсис?!
Сьӧлӧмӧйлы мыйкӧ тай со рад.

Олӧм шыяс мӧд ног куті кывны,
Бурмӧм сьӧлӧм бара кутіс сьывны,
Сэні мыйкӧ чужис ыджыдтор.

Зэв бур книга лист бок быттьӧ восьті,
Уна буртор сэтысь на ме босьта,
Кылӧ сьӧлӧм, абу на мем сёр.

1974

* * *

Эм быд кадлӧн аслыспӧлӧс мичлун:
Гожӧм шӧрлӧн - озъя турун дук.
Зарни арлӧн гажыс тшӧтш жӧ вичмӧ,
Гажа тӧлыд сьӧлӧм серти тшук.

Но со тулыс бара татчӧ локтӧ.
Мед кӧ сійӧс вермывлӧ на тӧв.
Лунысь лунӧ тулыс вынсӧ содтӧ,
Мый дыра нин сійӧ тан эз вӧв!

Кыдз нӧ сійӧс сьӧлӧмнад он виччысь,
Волысь медся мича, гажа кад.
Сьӧлӧмъясын муслун ӧзтысь-видзысь,
Став ловъяыс тулысыдлы рад.

Вайӧ шоныд чужан Коми мулы,
Кӧдзыд тӧлыс оз нин сійӧс пом.
Видза олан, веж кӧсаа тулыс!
Бара сьӧлӧм лоис кык пӧв том.

1975

ТӦВ

Асъя кыа
Югыд кыӧ.
Турдӧм тӧлысь кельдӧ. Чӧв.
Кӧнкӧ ар на,
Коми парма
Важӧн лымъя, важӧн тӧв.

Октябрь бӧрысь
Ноябрь тӧлысь
Локтӧ еджыд пасьӧн пыр.
Вевттьӧ муяс,
Дорӧ юяс,
Зонпоснилы дасьтӧ кыр.

Кырыс дась нин,
Быттьӧ праздник,
Вашмунӧма ичӧт зон,
Потшӧс дорын
Мича дзоридз -
Кумач морӧса лӧнь жонь.

1976

* * *

Пуяс эз на пöрччыны
Арся сера платтьöяс,
Сьöд лентаöн ырсвидзö
Визув Висер ю.

Куим лун нин орлытöг
Сапкö лымйыс енэжсянь,
Еджыд паськöм пасьталіс
Кöдзавтöм на му.

Медся гажтöм пöраыс,
Рöспута да шлячаыс
Менö гортö суисны,
Тэрмöдлöны со.

Сэтшöм гажтöм сьöлöмлы,
Сэтшöм сьöкыд лов вылын,
Быттьö гортö волöмыс
Оз нин сэсся ло.

1976

ЗЭРА АР

Сутш кежлö оз кобыштлы,
Оз восьт синсö енэжыс.
Шондісö мöй кокыштіс
Рака чукöр енэжысь?

Свинеч сьöкта кымöръяс
Кывтöны и кывтöны,
Дöзмöд, арöй, зэръяснад,
Сетöма тай кыв тэныд.

1976

ОЛӧМТӧ ВУДЖИГАД

Олӧмтӧ вуджигад
Быдторйыс лолӧ:
Сьӧлӧмнад усьлан
И пикӧ дзик волан.

Сӧмын мед туй визьсьыс
Дзикӧдз не кежны.
Ас кадӧ садьсявны.
Олӧмтӧ вежны.

Мичаыс, сӧстӧмыс
Нэмъясӧн олӧ.
Бурас да шаняс
Пыр эскыны колӧ.

1977

ТОМЛУН

Ог помнит, личкыліс-ӧ менӧ ун,
Кызь нёль час чӧж мен сэки вӧлі лун.
И мудзӧм ме эг тӧдлы, мый кӧть шу.
Москва и Украина, Коми му,
И Урал сай, кӧн татшӧм жӧ дзик вӧр,
И пелысь пуа чужан гортлӧн йӧр,
И ыджыд муслун, шонді кодьыс пым,
И югыд мӧвпъяс, быттьӧ первой лым,
И юр весьт енэж, кодлӧн помтӧм от, -
Ме сьӧлӧмын, а сійӧ эз и пот.

1979

* * *

Сувтны эськӧ пелысьӧн
тэнад ӧшинь улӧ.
Дзоридзавны син водзад,
гажӧдны быд тулыс.

Петны эськӧ шондіӧн,
суны узянінад.
Шоныд, мелі югӧрӧн
инмӧдчыны дінад.

Петны эськӧ тӧлысьӧн,
югдӧдны мед войсӧ.
Висьӧ кӧ том сьӧлӧмыд,
юкны ӧтмоз дойсӧ.

Лэбны эськӧ лун тӧлӧн,
тэнӧ туйысь корсьны.
Тӧдлытӧгыд сывйыштны,
шӧвк юрсинад ворсны.

Сьывны эськӧ колипӧн,
гажӧдны мед тэнӧ.
Сӧмын, муса мортанӧй,
абу тай тэ менам.

1977

ТУРӦБА ВОЙӦ

Парма шӧрын туröб
Тӧвся войӧ дурӧ,
Пожӧмъяскӧд бертӧ ассьыс вын,
Вӧсньыдик том пелысь

Тайӧ дурмӧм тӧлысь
Песовтчӧ, но некыдзи оз мын.

Ичӧт вӧрса лолӧс
Шымыртӧма полӧм:
Коньӧр кӧчлӧн вевтыс коз пу лап.
Раммӧдӧма мудзӧм
Зіля кыйсьысь ручӧс,
Нюгыльвидзӧ позъяс, абу тшап.

Шувгӧ-увгӧ вӧрыс,
Роймӧм пуыс вӧрӧ,
Горсъяс бӧжнас шебрасьӧма ур.
Ош гу вылын тола,
Сылы быть ӧд колӧ
Узьны - тӧлын сёяныд оз сюр.

Ӧтнас войся часӧ
Мӧдлапӧвса расын
Октӧм ньӧв моз зэвтчӧма, оз узь
Ён да винёв кӧин,
Туröб лым кӧть койӧ,
Сиктӧдз сылы туйыд абу кузь.

1979

* * *

Лӧз синъяса, муса и дона,
Эн тэрмась вай, олышт, эн мун.
Тэ колан мем, колан зэв ёна,
Мед тэтӧг эз вӧв эськӧ лун.
Тэ менӧ он дӧзмӧд, он дзескӧд,
Вай шонді моз керкаӧ пыр.
И олӧмсӧ радейтны эскӧд,
Мед сьыланкыв менам эз быр.

Лöз синъяса, муса и дона,
Тэ некор нин менам он вун.
Мый шуöма олöмас - лоны.
Но сьöлöмысь сöмын эн мун.

1980

* * *

Шонді югöр моз пыралін керкаö,
Мунін бöр, коли шемöс да чöв.
Нинöм вöчны ог слöймы, сідз бергала,
Татшöм вошöмнас некор эг вöв!

Мый нö пыраліс тэköд тшöтш керкаас,
Мыйла тулысыс лоис дзик мöд?
Мый нö воштісö, мый корся, бергала?
Сьыла-й, бöрда, а мыйысь - ог töд.

1980

* * *

Петі ывла вылö,
Сьöлöм вöрзис кылö.
Шонді синмöс ёрö,
Гажа жö, сё морö!

Нюмді töдтöм мортлы,
Быттьö медбур ёртлы.
Со öд кутшöм долыд,
Кыптывлö кор лолыд.

1981

МЕМ ТАЛУН НЮМДІС ТÖДСА МОРТ

Мем талун нюмдіс töдса морт
Да чолöмасис кыдзкö торъя пöся.

Ме сыкӧд некор ёнасӧ эг лӧсяв,
И сійӧ мем эз вӧвлы ёрт.

Но менам мышку сайын борд,
И быттьӧ шондіа пыр вӧлі луныс.
Став шогсьӧм-висьӧмъясӧй менам вуніс,
Мем талун нюмдіс тӧдса морт.

1981

* * *

Ме некор эг вӧв тэныд муса
Кыдз медся дона да бур мортлы,
Кыдз менам мусалы и ёртлы,
Но ӧзйысь сьӧлӧм он тай кусӧд.

Ог эскы, мый тэ меысь пышъян,
А тэтӧг мен кӧть сотчы, вӧй.
Мед шуасны кӧ, мый ме йӧй,
Но бара юрын мича чышъян.

Ме аддза ачымӧс бӧр томӧн,
И сераласны кӧ, и мед,
Ме бара ыста письмӧ тэд
Сӧдз юяс, лӧзов парма вомӧн.

1982

* * *

Со и тӧдмалі ассьым ёртъясӧс,
Медбур сьӧлӧма дона мортъясӧс.
Оз и артасьны, оз и лыддьысьны,
Сюрӧ кад налы мекӧд рытйысьны.
Сьӧлӧм сетӧны, дойӧс чинтӧны,
Налы водзӧссӧ - нэм мен мынтыны.

1983

* * *

Челядь дырйи моз жӧ
Нимкодяся тӧвлы,
Ньӧжйӧ лэччысь лымлы,
Асъя шы ни тӧвлы.

Едждӧм мусянь югыд
Керка пытшкӧ пырӧ.
Муса мортысь быттьӧ
Тӧлысь гажӧй быръм.

Эг и тӧдлы, кыдзи
Син доръясӧй вазис.
Код нӧ горшысь гӧрӧд
Ӧні менсьым разяс?..

Тӧлыд сійӧ воас,
Кӧдзыд либӧ шоныд.
Сӧмын муса мортлы
Абу туйыс воны.

1984

* * *

Асъя кыа ӧшиньӧд кор пырис,
Керка пытшкысь пемыдлуныс бырис.

Войыскӧд тшӧтш весасисны думъяс,
Сэсся шонді малыштіс пӧсь нюмнас.

И кор дзиръя ӧшиньӧс ме восьті,
Олӧм шыыс шымыртӧмӧн босьтіс.

1984

* * *

Бӧр нюлыштіс шонырдыс
лымсӧ му вылысь,
И мыччысис эжа и му.

Йи кутліс нин, лӧзӧдіс,
рыжмис да сыліс,
И сьӧдасис зэрысь быд пу.

А во ассьыс медбӧръя
тӧлысь нин восьтіс,
И вӧр-ваыс жугыль да чӧв.

И менӧ тшӧтш гажтӧмыс
нюкыртӧ-босьтӧ,
А сьӧлӧмӧй виччысьӧ тӧв.

1985

АСЪЯ КЫВБУР

Садьма водз,
Быттьӧ тшӧктӧны чеччыны меным.
Гожся асылыс шондіа,
Пальӧдӧ ун.

Лэбач котырыс
Быттьӧкӧ воӧма венӧ.
Чужӧ сьӧлӧмын сьыланкыв,
Кыдзи выль лун.

1986

КАДЫС ТӦВЗЬӦ ТАЙ

1
Югдӧ. Лымъялӧ.
Шы ни тӧв.
Ылын гым-ньӧлӧдз,
Кузь на тӧв.
Еджыд платтьӧтӧ
Дыр на видз.
Ыджыд аттьӧ тэд
Му да видз
Бӧрас шуасны.
Шойччӧг сет.
Сэсся туасны
Юяс мед.
Муыс ӧзимлы
Сетас вын.
Вижъюр ӧзынын
Восьтас син.
Шонді гожйӧдас,
Кисьмас чӧд.
Коляс чожа зэв,
Дыр оз мӧд
Тані гӧститны.
Воас ар.
Ӧдйӧ прӧститчас
Гожся жар.
Бара пужъялас,
Му нин кын.
Вой тӧв чужъялас
Шляча, лым.
Арыс ӧвсяс да
Пуксяс тӧв.

Кадыс тӧвзьӧ тай -
Дудтӧм вӧв.

2
Быттьӧ тӧрыт на мем вӧлі
Арӧс кызь.
Вояс мышку вылӧ сӧліс
Еджыд пызь,
И эг тӧдлы, дзормис юрӧй.
Пӧрысьлун
Матысмӧ со лунысь лунӧ.
Чӧскыд ун
Оз нин личкы асъядорыс,
Садьма пыр.
Сӧмын сьӧлӧм овны корӧ
Дыр на, дыр.

3
Асъя шонді туган йылын,
Лэбач котыр - посни йылӧм.
Майбырӧй дай олӧмӧй.
Чужан муӧй, сьӧлӧм дойӧй,
Асъя кыа - менам чойӧй,
Уна вӧчны колӧ на.

Медым коркӧ шань бур кывйӧн
Кодкӧ шуис ставлы кывмӧн,
Абу прӧстӧ олӧма.
Радейтлӧма Коми мусӧ,
Му выв гажыс вӧлӧм муса,
Пасибӧ, мый волӧма.

1988

ӦТИК-МӦТИК

Ӧтик олӧ - нэмсӧ полӧ,
Мӧд оз пӧтлы, быдтор колӧ,
Коймӧд радлӧ йӧз шог вылӧ,
Нёльӧд мӧд ног ставсӧ кылӧ.
Витӧдыслӧн кывйыс лудӧ.
Унджыкыс - ас уджӧн шуда.

1990

* * *

Да, коркӧ вӧлі тайӧ ӧшиньясыс муса,
И виччысьлывлі сэтысь биыс кусӧм;
И сӧмын сэки узьнысӧ ме водлі.
А ӧні найӧ ӧзйӧны нӧ кодлы?

Код радейтӧ сэсь рытъя югыд бисӧ,
Код кутлӧ сылысь вӧвлӧм муса кисӧ?
Ог ме, а мӧд, код шудаджык ме дорысь.
Ме ӧні быттьӧ ӧшинь улас корысь.

1990

* * *

Кыдзи унджык йӧзыс,
Кӧсъя водзӧ овны.
Сэки енэж лӧзыс
Ёнджык кутас ковны.

Мый ме вӧчи талун,
Мыйӧн йӧзлы колі.
Донсӧ ог сет талы,
А ӧд лунтыр олі.

Коді тӧдас кымын
Татшӧм луныс воас.
Мед жӧ быд лун мортлӧн
Шудаӧн пыр лоас.

1993

* * *

Кор юыс восьса на
да муыс кын.
Кор локтысь тӧвлӧн
жеб на эбӧс-вын.

Сэк ывла кӧдзыд,
лэчыд арся тӧв.
И видзьяс вылӧ
пуксьӧма нин чӧв.

И пасьтӧм пелысь пуыс
кынмӧ тшӧтш.
И ыркалӧма весиг
пывсян кӧдж.

А жарсьыс петалан
да дыр сэні он дзӧр.
И бара корӧсясян,
шонтысян на бӧр.

1995

* * *

Лӧддза-номъя тӧлысь
ода кора, майӧс,
Мӧд во кежлӧдз вӧтліс,
енэж шӧрас кайис.

Сійӧ - югыд шонді,
шоныд гыма зэрыс.
Троича лун коръяс,
вежӧдӧм видз, керӧс.

Вижъюр дзоридзыс нин
шонді мозыс ӧзйӧ.
Школа помалысьлӧн -
туйӧ петны кӧсйӧм.

Медся ыджыд радлун
велӧдчысьлы вичмис.
Мыніс парта сайысь,
весиг чужӧм мичмис.

Шонді берин чутъяс
зонкаяслы кӧдзис.
Гожся чиркъяс кодьӧн
нывкаясӧс вӧчис.

Классысь классӧ вуджӧм -
ыджыд тшупӧд кайӧм.
Таысь дзоридз - козин
гожӧмыс и вайӧ.

1996

ОЛӦМ-ВЫЛӦМ

1
Содӧ лун и чинӧ войыс,
Но оз мун на татысь тӧв.
Лым на енэжланьыс койӧ.
Туröб, быттьӧ ышмӧм вӧв.
Лымсӧ ӧдӧбтӧмӧн гартӧ.

Таысь луныс быттьӧ руд.
Но, а тувсов тӧлысь мартыс
Ӧддзӧма кӧ, оз жӧ дуд.
Тайӧ тӧв да тулыс костас
Мыйкӧ гӧгӧрвотӧм эм.
Олӧм сетас Енмыс? Босьтас?..
Туröб пыр оз тыдав нем.

2
Ӧтка ӧшиньӧй
гортлань дзоргӧ.
Сэні шудаӧн
вӧвлі ме коркӧ.

И со нэм джын нин
ола му вылас.
Ӧти муслун пыр
сьӧлӧмысь кыла.

Чужан горт дорад
оз сійӧ чусмы.
Сылы ачымкӧд
сӧмын и кусны.

Кымын радейтӧм
олӧмын тӧдлі.
Куслі ӧтилы,
вуджлывліс мӧдлы.

Кольліс кад,
и ме кӧдзавлі бара.
Но эг вунӧдлы
гортӧс ме карас.

3
Томсянь дӧва олӧм
вичмывлӧма пӧчлы.
Педӧр Митька пӧльлысь
коді керка вӧчліс?

Менам челядь дырйи
дзикӧдз киссис сійӧ.
Выльмӧдны ӆаж керка
эз нин ӧшйы киӧ.

Ӧні на син водзын
кильчӧ вывтӧм ӧдзӧс.
Лун бок ӧшинь муын,
Ен ув пельӧс «кӧчӧсь».

Пӧлать, паччӧр сэрӧг
тӧвнас муса сэтшӧм.
Но, а зэран кадӧ
тӧждыс абу этша.

Джодж пасьтала тёпкӧ,
тазйӧ ӧкта васӧ.
Ывлаыскӧд керка
олӧ ӧтсӧгласӧн.

Кӧмтӧг пета йӧрӧ.
Ог тӧд, мыйысь долыд.
Вижъюр дзоридзьясыс
кыпӧдӧны лолӧс.

И ме сэтшӧм шуда,
ворсысь каньпи быттьӧ.
А мый вевтным розя,
ог и пукты пыдди.

Ой, тэ, челядьдырӧй,
асъя качысь шонді.
Бурас эскӧмъясӧс
нинӧм на эз конды.

4
Карланьӧ сетчӧмыс
модаӧ пырис.
Воысь-во сиктъясысь
том йӧзыс бырис.

Унджыкыс мунісны
сьӧд удж жӧ нырны.
Кольӧны гортъяссӧ,
мунӧны пыр на.

Мыйсяма олӧм нӧ
олам ми бара?
Чужам шань сиктъясын,
кулам няйт карын.

Веськалі визулас,
томлуныд бордъя.
И карса олӧмыд
менӧ эз ордйы.

Мыйтта ме кедзовтӧм,
дойяссӧ кылі!
Унаысь синва сор
кывбуръяс сьылі.

Кокньыда, - шуасны, -
карын пӧ олӧ.

Сиктӧ тай долыдӧн,
шудаӧн волӧ.

Мый сьӧлӧм вылад,
оз быдӧн ӧд тӧдны.
Шуда ме, сиктӧ кор
лӧсьӧдча мӧдны.

Чойлӧн бур мывкыдыс,
майбыр на тырмӧ.
Воан кузь туйысь
и эм, кытчӧ пырны.

5
Нелямын во нин
абу пӧчӧй.
А шуліс: некор пӧ ог кув.
И пиян бырисны,
мый вӧчан?
И ми на колям енэж ув.

Ой, сьӧкыд, сьӧкыд
сьӧлӧм вылын.
Ас бӧрся некодӧс ог коль.
Но кӧнкӧ,
парма чуркъяс, ылын
ӧд чужӧ нимтӧм иӵӧт ёль.

И зэра шоръяс
ӧктіг нуӧ,
мед чукыль-мукыль олан визь.
И век жӧ петӧ
нима юӧ.
И сыысь юр сылӧн оз вись,

Мый коркö дзикöдз
косьмас-бырас.
А кöнкö чужас ёль дзик мöд.
И сiдз жö
олöм рунас тырас.
И ассьыс пом воöм оз тöд...

Эг тöдлы,
югдыліс-ö луныс.
Тадз олöм исковтас и пом.
И радлуныс,
и шогыс мунас,
и тыртöм коляс менам чом.

1996

Серпасъясыс ***Г. Шарипковлöн***

Ф. 0008. Шöр арлыда ныв-зонлы «Йöлöга» газет.
167610, Сыктывкар, К. Маркс нима улица, 229.
Кырымалöма печатьö 1996-öд вося вöльгым тöлысьлöн10-öд лунö.
«Коми республиканскöй типография» АО.